

**المختصر في صفة العمرة وأحكامها
(الجمعية)**

**Resumo sobre a descrição do
Umra e suas regras**

Resumo sobre a descrição do Umra e suas regras

Todos louvores pertencem a Allah, o Senhor dos mundos, e que a bênção e a paz estejam sobre o nosso Profeta Muhammad e sobre sua família e todos seus companheiros. Todos louvores pertencem a Allah, o Senhor dos mundos, e que a bênção e a paz estejam sobre o nosso Profeta Muhammad e sobre sua família e todos seus companheiros.

Ora bem:

Esta é uma mensagem concisa sobre a descrição do Umra, suas regras e seus costumes, na qual nos esforçamos para esclarecer a maioria do que é necessário para o peregrino.

E a ALLAH pedimos que a torne exclusiva para o Seu agrado, e que beneficie todos os muçulmanos.

Comitê Científico da Associação de Serviço de Conteúdo Islâmico em Línguas

Prefácio

Primeiro: Condições para a aceitação da adoração

A adoração não é aceita por ALLAH, exceto com duas condições:

A sinceridade, que é desejar apenas o agrado de ALLAH e a morada eterna, como disse o Todo-Poderoso:

﴿وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ﴾,

{E não lhes fora ordenado senão adorar a Allah, sendo sinceros com Ele na devoção, sendo monoteístas,}¹ [Al-Bayina: 5]

E o Profeta - que a paz e bênçãos de Allah estejam sobre ele - disse:

«إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ، وَإِنَّمَا لِكُلِّ امْرِئٍ مَا نَوَى».

"As obras são determinadas pelas intenções, assim cada pessoa será recompensada de acordo com as suas intenções."²

Seguir o Profeta, que a paz e bênçãos de Allah estejam com ele, em palavras e ações, disse o Profeta, que a paz e bênçãos de Deus estejam sobre ele:

«مَنْ أَحْدَثَ فِي أَمْرِنَا هَذَا مَا لَيْسَ فِيهِ فَهُوَ رَدٌّ»

"Aquele que introduzir algo que não está em conformidade com a nossa religião, será rechaçado."³ Noutra narrativa:

«مَنْ عَمِلَ عَمَلًا لَيْسَ عَلَيْهِ أَمْرُنَا فَهُوَ رَدٌّ».

"Quem praticar uma ação que não está em conformidade com a nossa (religião) será rechaçado."⁴

¹ Isto é: Voltados para Ele e para Sua adoração, afastando-se de tudo o que não seja Ele. Tafsir As-Saadi (p. 538)

² Relatado por Al-Bukhari [número 1] e Muslim [número 1907].

³ Relatado por Al-Bukhari [número 2697] e Muslim [número 1718]

⁴ Narrado por Muslim, número (1718).

Segundo: A regra de aprender a descrição do Umra e suas regras

É necessário para quem deseja adorar a Allah, o Altíssimo, que aprenda a orientação do Profeta - Que a paz e bênçãos de Allah estejam sobre ele - nessa adoração, para que sua prática esteja de acordo com a Sunnah. O Profeta - Que a paz e bênçãos de Allah estejam sobre ele - incentivava as pessoas a segui-lo e a guiar-se por sua orientação; sobre a autoridade de Malik filho de al-Huwairith, que Allah esteja satisfeito com ele, disse: O Mensageiro de Allah - Que a paz e bênçãos de Allah estejam sobre ele - disse:

«صَلُّوا كَمَا رَأَيْتُمُونِي أُصَلِّي».

"Rezem como me viram rezar"¹.

Jábir (Que Allah esteja satisfeito com ele) disse:

«رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَزِمُنِي عَلَى رَأْيِهِ يَوْمَ النَّحْرِ وَيَقُولُ: لِنَأْخُذُوا مَنَاسِكَكُمْ، فَإِنِّي لَا أَدْرِي لَعَلِّي لَا أَحُجُّ بَعْدَ حَجَّتِي هَذِهِ».

"Eu vi o Profeta - que a paz e as bênçãos de Allah estejam sobre ele - lançando pedras sobre sua montaria no Dia de An-Nahr e dizendo: 'Tomem de mim os seus rituais, pois eu não sei se realizarei o Hajj novamente após este meu Hajj'." ²

¹ Narrado por Bukhari, número (6008).

² Narrado por Muslim, número (1297).

Terceiro: Virtudes da Umra

A Umra possui dois méritos: um geral e um específico

O geral:

Abu Hurairah, que ALLAH esteja satisfeito com ele, narrou: O Mensageiro de ALLAH, que a paz e bênçãos de ALLAH estejam sobre ele, disse:

«الْعُمْرَةُ إِلَى الْعُمْرَةِ كَفَّارَةٌ لِمَا بَيْنَهُمَا، وَالْحَجُّ الْمَبْرُورُ لَيْسَ لَهُ جَزَاءٌ إِلَّا الْجَنَّةُ».

"De uma Umra para outra Umra, há uma expiação das faltas cometidas entre ambos. E o Hajj aceito não tem outra recompensa senão o Paraíso."¹

Abdullah filho de Massaud - Que ALLAH esteja satisfeito com ele - narrou que o Mensageiro de ALLAH - Que a paz e bênçãos de ALLAH estejam sobre ele - disse:

«تَابِعُوا بَيْنَ الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ، فَإِنَّهُمَا يَنْفِيَانِ الْفَقْرَ وَالذُّنُوبَ كَمَا يَنْفِي الْكِبْرُ حَبَثَ الْحَدِيدِ وَالذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ، وَلَيْسَ لِلْحَجِّ الْمَبْرُورِ ثَوَابٌ إِلَّا الْجَنَّةُ».

"Alternem entre Hajj e Umra; porque esses dois removem a pobreza e os pecados, assim como o fole² remove a sujeira do ferro, ouro e prata. E o Hajj aceito não tem outra recompensa senão o Paraíso."³

E o específico no Ramadan: Segundo Ibn Abbas - Que Allah esteja satisfeito com ele - relatou que o profeta - Que a paz e bênçãos de Allah esteja sobre ele - disse:

¹ Relatado por Al-Bukhari [número 1773] e Muslim [número 1349].

² Moaz Nar Al-Hadad wa Al-Saigh. Al-Tamhid li Ibn Abd Al-Barr (15/102)

³ Narrado por Tirmizi, número (810), e An-Nassai, número (2631).

«عُمْرَةٌ فِي رَمَضَانَ تَقْضِي حَجَّةً مَعِيَ».

"Uma Umra, efetuada durante o mês de Ramadan, é equivalente a uma peregrinação efetuada em minha companhia."¹

Descrição da Umra

Primeiro: Regras dos Limites

Os Limites: são os lugares que o Profeta - Que a paz e bênçãos de Allah estejam com ele - designou para que se faça a intenção de ihram para quem deseja realizar a Peregrinação ou Umra.

Portanto, quem passar por um desses locais com a intenção de realizar o hajj ou a Umra, é-lhe obrigatório fazer o ihram a partir desse ponto, e não é permitido ultrapassá-lo sem ihram.

E para aquele que está mais próximo de Makkah do que esses miqates, então seu miqat é o seu próprio local; deve intencionar o ihram a partir daí para o Hajj e Umra.

Quanto aos habitantes de Makkah e aqueles que intencionam o ihram a partir dela: fazem a intenção do Hajj em Makkah, mas para a Umra, devem sair para fora do santuário e fazer a intenção do ihram, como no Tanaim ou similar.

E aquele que estiver no avião deve intencionar o ihram quando estiver próximo ao miqat, devendo

¹ Relatado por Al-Bukhari, número (1863), e Muslim, número (1256).

preparar-se e vestir as roupas de ihram antes de alcançar o miqat. Quando o alcançar, deve imediatamente fazer a intenção de ihram, não sendo permitido atrasar até que o avião aterre no aeroporto. Pode também precaver-se fazendo o talbiyah antes de alcançar o miqat, temendo perder o local da talbiyah devido à velocidade do avião.

Segundo: A descrição do Ihram e seus procedimentos:

É prescrito para quem deseja fazer o ihram, o seguinte:

1- O banho, e é uma prática fortemente recomendada tanto para homens quanto para mulheres, até mesmo para a mulher no período menstrual e pós-parto.

2- Aplicar o melhor perfume que encontrar, como óleo de oud ou outro, na cabeça e na barba, e não há problema se isso permanecer após o ihram. Quanto à mulher, não é permitido que ela use perfume com aroma, para que os homens estranhos não a cheirem.

3- Vestir as roupas de ihram, que são Izar e Radá, e a Sunnah é que sejam brancos e limpos ou novos. E a mulher veste o que quiser, desde que não se exhiba com adornos, mas deve evitar usar o niqab e as luvas, podendo cobrir seu rosto e mãos de outra forma.

4- Recomenda-se o ihram imediatamente após a oração, quer seja obrigatória ou facultativa.

Diz: (Labbaika Allahumma Umrah), e se estiver fazendo um Umra em nome de outra pessoa, diz: (Labbaika Allahumma Umrah an fulan).

Se a pessoa que deseja entrar em ihram estiver com receio de um impedimento que o impeça de completar o seu ritual, deve fazer uma condição ao entrar em ihram, dizendo: "Labbayka Allahumma Umra, e se um impedimento me deter, então meu local de término será onde me detiveres." Assim, se ele fizer essa condição e ocorrer algo que o impeça de completar o seu ritual, ele pode sair do ihram sem qualquer penalidade.

Em seguida, deve-se repetir frequentemente a talbyiah: (Aqui estou, ó Allah, atendi ao Teu chamado, aqui estou, não tens sócio, ó Allah, aqui estou; certamente, todo louvor, toda a graça, a Ti pertencem, e também o reino, não tens sócio).¹ O homem deve elevar a voz ao proferir essas

¹ O significado da expressão do ser humano: (Labbayk) é uma resposta a Ti, ó Senhor, uma vez após outra, e seu significado é a resposta do ser humano ao seu Senhor e sua permanência na obediência a Ele. "Inna al-hamda wa an-ni'mata laka wa al-mulk" – O louvor: é descrever o louvado com perfeição junto com amor e exaltação, e quando repetido, torna-se um elogio. E a bênção: é o que Allah concede a Seus servos, alcançando o desejado e afastando o indesejado. E a expressão: (al-mulk) significa que o domínio é Teu, pois Allah, exaltado seja, é o único soberano. E a expressão: (la sharika lak) significa que ninguém compartilha Contigo o que é exclusivo de Allah, o Todo-Poderoso, de Seus atributos perfeitos, incluindo Sua exclusividade na soberania, criação, administração e divindade. Conjunto de Fatawas e Mensagens de Al-Uthaimin (22/96) resumido.

palavras, assim como a mulher, desde que não esteja na presença de homens estranhos. É recomendável que o muhrim repita frequentemente a talbiah, especialmente quando houver mudanças de circunstâncias e tempos, como ao subir um lugar elevado, descer a um lugar baixo, ou quando a noite ou o dia se aproximam.

A talbiyah é prescrita na Umra desde o início do ihram até que se comece o tawaf.

É obrigatório para quem está no estado de Ihrám ter cuidado para não cair em nenhuma das proibições do Ihrám até que se liberte do seu estado de Ihrám.

Terceiro: A descrição do Tawáf

Quando o peregrino em estado de ihram entrar na Mesquita Sagrada, é recomendado que adiante o pé direito e recite a súplica de entrada na mesquita. Uma das formas mais autênticas de fazê-lo é dizer: "Ó Allah! Abre para mim as portas da Tua misericórdia". Esta súplica deve ser dita ao entrar em qualquer mesquita, não sendo exclusiva da Mesquita Sagrada.

Quando deseje iniciar o tawaf, interrompe a talbiyah e faz o idhtibaa. A descrição do idhtibaa é colocar o meio do manto sob a axila direita e as extremidades sobre o ombro esquerdo. Ao concluir o tawaf, retorna o manto à sua posição original

antes do tawaf, pois o idhtibaa é específico para o tawaf.

Em seguida, avança para a Pedra Negra e a toca com a mão direita e a beija. Se não for possível beijá-la, toca-a com a mão e beija a mão. Se não for possível tocá-la com a mão, toca-a com algo que tenha consigo, como um bastão, e beija-o. Se não for possível, então se dirige à pedra e aponta para ela com a mão, sem beijá-la. É preferível não tumultuar para não prejudicar as pessoas nem ser prejudicado por elas.

Ao tocar ou apontar para a Pedra Negra, diz: "Allahu Akbar".

Em seguida, toma à direita e mantém a Kaaba à sua esquerda, quando alcançar a vértice do Iemen (canto que antecede o canto da pedra preta) o toca sem beijar, se não for possível, não deve tumultuar para tocá-lo, nem apontar para ele.

E diz entre o vértice do Iemen e a Pedra Negra: "Senhor nosso! Concede-nos, na vida terrena, benefício e na Derradeira Vida, benefício; e guarda-nos do castigo do Fogo."

Cada vez que passava pela pedra negra, apontava para ela com a mão e dizia: (Allah é o Maior).

Ele diz durante o restante de sua circundação o que desejar de lembrança, súplica e leitura do Alcorão.

A sunnah é que se faça raml apenas nas três primeiras voltas, e o raml é andar rápido com passos curtos, enquanto nas quatro voltas restantes não há raml, mas sim caminha-se normalmente.

Quando completar a circunção, dirija-se ao local das pegadas de Abraão e recite:

{...وَاتَّخِذُوا مِنْ مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلِّينَ...}

{...Tomai o Maqãm de Abraão por lugar de oração...} [Al-Baqara: 125] Em seguida, reza dois rakates atrás dele se possível, caso contrário, reza em qualquer lugar da mesquita; recita no primeiro rakat depois de Al-Fatiha:

{قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ}

{Dize: "Ó renegadores da Fé!} [Al-Káfirun: 1] E no segundo rakat, após Al-Fátihah, lê:

{قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ}

{Dize: "Ele é Allah, Único."} [Al-Ikhlâs: 1]

Quarta: A descrição do Saai

Quando termina o tawaf e as suas duas rakates, ele se dirige ao local de saai; ao aproximar-se de Safa, recita:

{إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ...}

{Por certo, As-Safa e Al Marwah estão entre os lugares sagrados de Allah...} [Al-Baqara: 158] Em seguida diz:

«أُبَدَأُ بِمَا بَدَأَ اللَّهُ بِهِ».

"Começo com o que Allah começou"¹.

Então ele sobe em As-Safa até poder ver a Kaaba ou sua direção, e se volta para ela, clamando a unicidade e grandeza de Allah, e diz:

«لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ، أَنْجَزَ وَعْدَهُ، وَنَصَرَ عَبْدَهُ، وَهَرَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ»، ثُمَّ دَعَا بَيِّنَ ذَلِكَ. قَالَ مِثْلَ هَذَا ثَلَاثَ مَرَّاتٍ.

"Não há divindade real além de Allah, Único que não possui parceiros. Sua é a soberania, e para Ele são os louvores, Ele tem o poder sobre todas as coisas. Não há divindade além de Allah, o Único. Allah cumpriu Sua promessa, deu a vitória ao Seu servo, e derrotou sozinho as tribos." Em seguida, fez uma súplica entre isso. Disse isso três vezes.

Depois desce do Safa em direção a Al-Marwah caminhando, ao alcançar a marca verde acelera seu ritmo, e ao chegar na segunda marca verde caminha normalmente, e não é prescrito o ritmo acelerado para as mulheres.

Quando chega no Al-Marwa, é prescrito que faça como fez no Safa (parágrafo número 2).

Depois desce de Marwah para Safa caminhando; ao chegar ao primeiro marco verde, corre intensamente, e ao alcançar o segundo marco verde, volta a caminhar como de costume.

¹ Narrado por Muslim, número (1218).

E assim até completar sete voltas; a ida de Safa para Marwah é uma volta (saai), e a volta de Marwah para Safa é outra volta (saai).

E durante o seu percurso, ele diz o que desejar de lembranças, súplica e leitura do Alcorão.

Quinto: A descrição do raspar do cabelo e corte:

Quando o mutamir completa seu tawaf e saai, é obrigatório que ele raspe a cabeça ou corte o cabelo se for homem, e a sunnah é que a raspagem ou o corte abranja toda a cabeça.

Raspar o cabelo é melhor que cortar, exceto se o tempo para o Hajj estiver próximo e não houver tempo suficiente para o cabelo crescer; então, o melhor é apenas cortar.

A mulher corta das pontas do seu cabelo a medida da ponta do dedo.

As coisas proibidas durante o estado de Ihram

As proibições do Ihram são:

1. Raspar o cabelo, cortá-lo ou arrancá-lo de qualquer parte de seu corpo.
2. Cortar todas as unhas ou algumas, dos pés ou das mãos.
3. Cobrir a cabeça com algo que esteja em contato direto, como: o gorro, a gutra, o turbante, colocar o manto sobre a cabeça, ou colocar um

lenço, ou cobertor, ou papelão, ou qualquer outra coisa que tenha o propósito de cobrir. Isso é específico para os homens, não para as mulheres.

4. O uso de vestuário habitual feito sob medida para o corpo; em sua forma usual, como: a roupa feita sob medida, as calças, a camisa, as meias e as luvas. Isso é específico para os homens e não para as mulheres; pois elas são apenas proibidas de:

a) O uso do niqab, burqa ou véu semelhante ao niqab, e é obrigatório para ela cobrir o rosto na presença de homens estranhos com a cobertura habitual do rosto; mesmo que o véu toque o rosto dela, não é permitido colocar uma faixa - ou algo semelhante - na cabeça com o propósito de evitar que o véu toque o rosto, pois não há evidência que indique a legitimidade disso.

b) Usar luvas nas mãos, e é obrigatório para ela cobrir suas mãos na presença de homens estranhos colocando-as dentro de sua abaya.

5- O uso de perfume no corpo ou nas vestes após o ihram.

6- Matar animal da terra ou caçá-lo mesmo que não o mate.

7- Noivado, para si mesmo ou para outro.

8- Assinar contrato de enlace matrimonial.

9- Carícias sem atingir o genital; como beijos e toques com luxúria.

10- As relações íntimas, que é com a penetração.

Resumo das ações da Umra:

1. Tomar banho
2. Perfumar-se
3. Usar as vestimentas de ihram.
4. O ihram, que é a intenção de iniciar o ritual.
5. Dizer a Talbiyah
6. Tawaf em torno da casa
7. Dois rakats atrás do Maqam.
8. Saai entre Safa e Marwah
9. O raspar do cabelo ou o corte dele. E Allah sabe mais! Que a paz e bênçãos estejam sobre o nosso profeta Muhammad.

Index

Resumo sobre a descrição do Umra e suas regras	2
Prefácio	2
Primeiro: Condições para a aceitação da adoração	2
Segundo: A regra de aprender a descrição do Umra e suas regras.....	4
Terceiro: Virtudes da Umra	5
Descrição da Umra.....	6
Primeiro: Regras dos Limites	6
Segundo: A descrição do Ihram e seus procedimentos:.....	7
Terceiro: A descrição do Tawáf	9
Quarta: A descrição do Saai	11
Quinto: A descrição do raspar do cabelo e corte:	13
As coisas proibidas durante o estado de Ihrám.....	13
Resumo das ações da Umra:	15